200 AÑOS
Aida
Giuseppe Verdi
7-25 de marzo
Dirección musical: Nicola Luisotti
Dirección escénica: Hugo de Ana

AIDA
de
GIUSSEPPE VERDI

REPOSICIÓN DE 1998

HOMENAJE POR EL
BICENTENARIO DE LA FUNDACIÓN
DEL
TEATRO REAL
Y

LOS 20 AÑOS DE SU REAPERTURA

HOMENAJE AL TENOR PEDRO LAVIRGEN

dirección de escena
HUGO DE ANA

dirección musical
NIOLCA LUISOTTI

en el
TEATRO REAL

(SALA PRINCIAL)
de
MADRID

22 de marzo de 2018: Radio Clásica, de RNE
Retransmisión en directo
y para los países de la UER (Unión Europea de Radiodifusión)

Del 7 al 25 de marzo de 2018

Como homenaje al **Bicentenario de la fundación del Teatro Real** y los **20 años de su reapertura** , se repone la versión de *Aida* de 1998, con dirección escénica de **Hugo de Ana**, en las que ha introducido algunas modificaciones en esta coproducción del **Teatro Real**, la **Lyric Opera de Chicago** y el **Teatro Municipal de Santiago de Chile**. Con motivo de este homenaje las funciones se dedican al tenor **Pedro Lavirgen** (1930) gran intérprete del papel de **Radamès**.

Tres repartos reunirán en el Real a grandes voces verdianas como **Liudmyla Monastyrska**, **Anna Pirozzi** y **Lianna Haroutounian** como ***Aida***; **Violeta Urmana**,

Ekaterina Semenchuk
y
Daniela Barcellona
como
Amneris
;
Gregory Kunde
,
Alfred Kim
y
Fabio Sartori
como
Radamès
; y
Gabriele Viviani
,
George Gagnidze
y
Ángel Ódena
, como
Amonasro
.

La dirección musical corre a cargo de **Nicola Luisotti**, director asociado del Teatro Real, vuelve a este escenario con su tercer título verdiano, después de
Il trovatore
(2007)
(CLIKEAR)
y
Rigoletto
(2015)
(CLIKEAR)
.

Joan Matabosch, director artístico del Teatro Real, recuerda que *Aida* es la ópera más popular de todas las óperas, y sorprende que durante 20 años no se haya programado en el
Teatro Real
. De ahí que tiene sentido reponerla ya que fue la ópera que reabrió el de la mano de su director escénico
Hugo de Ana
.

NICOLA LUISOTTI, DIRECTOR MUSICAL
VERDI ATENTO A LA POLÍTICA DE SU TIEMPO

VERSIÓN DE 1998

FOTO: JAVIER DEL REAL

FOTO: JAVIER DEL REAL

Nicola Luisotti desde su debut en 2002 en la Ópera de Stuttgart con *Il trovatore*, ha visitado

los grandes escenarios operísticos europeos y americanos.
Desde 2017
es director asociado del
Teatro Real
, donde ha dirigido
Il trovatore
(CLIKEAR)
,
La damnation de Faust
y
Rigoletto
(CLIKEAR)
.

Para **Nicola Luisotti** el recorrido de **Verdi** desde su primera ópera *Oberto, Conde de San Bonifacio* (Teatro La Scala de Milán, 17 de noviembre de 1839) hasta *Aida* no es solamente un hecho musical sino

- *un hecho cultural que invierte la Europa de aquella época y que tenía los mismos problemas que tenemos hoy en Europa.* **Verdi** *era un hombre de su tiempo y lo extraordinario de él, es que pone en su música y en los libretos algo que tiene que ver con la política de su tiempo.* **Verdi** *se convierte en héroe nacional con*
Nabucco.
Empieza a criticar las costumbres de su tiempo con
La Traviata
y con
Rigoletto
. Una vez que ha criticado las costumbres, investiga quién gobierna Italia. En el país siempre ha habido dos Estados. Frecuentemente el de la Iglesia es más fuerte que el del Estado civil.

Aida no está ausente de todo esto y ya

- *en Don Carlo toma* ***todo lo que acaecía en la política europea junto a la política de la Iglesia*** *. Su mundo musical está en continua evolución. Con Don Carlo y*

Aida
viene a criticar la sociedad que, constantemente, es dominada por la Iglesia. Después ya no sabe qué hacer. Entonces critica al italiano, el cual es famoso por ser celoso. Somos celosos no solamente de las mujeres, sino de todo y escribe
Ottelo
. Después se da cuenta que los italianos cuando somos ancianos nos gustan las mujeres jóvenes. Queremos tener una mujer joven, queremos mostrar a los otros que todavía estamos en forma y escribe
Falstaff
. Es decir
Verdi
siempre con sus óperas critica a la sociedad, pero no con una crítica malvada o violenta. Simplemente la describe. Nos viene a decir cómo debemos comportarnos. Muestra los defectos sobre el escenario, a través de una música extraordinaria y de textos maravillosos.

Sin perder de vista las implicaciones políticas y la crítica, *Aida* va más allá.

- *Sin embargo lo que más me llama la atención de Aida con respecto a todas las implicaciones políticas,* ***es este triángulo amoroso entre una persona que hoy definiríamos migrante, la cual ha sido raptada por el faraón de la aldea donde vivía y deportada en Egipto.***

El nombre que se le dio no es un nombre etíope. Es más,
Aida
viene de un nombre egipcio que es
Aita
, con
"t"
. Se cambió por
Aida
, con
"d"
, para evitar que los cantantes tuvieran problemas con la vocalización. Por tanto
Aida
es un nombre egipcio. Ella
después de un tiempo no se siente etíope, se siente completamente integrada en el mundo egipcio
, hasta el punto de enamorarse de un egipcio, y no de uno cualquiera, sino un egipcio que hará la guerra al
padre de Aida
, que quería ir a Egipto para liberarla. Es una paradoja total.
¿Cómo es posible que una mujer se enamore del hombre que podría matar a su padre?
Eso es porque ella no es ya etíope. En cuanto decide volver a su tierra, no la reconoce. La

tiene idealizada. Tiene un recuerdo de su tierra, pero vuelta a su tierra quiere volver a Egipto, donde hay una civilización desarrollada. Es evidente que en el dúo con su padre la razón por la cual ella aceptará traicionar a
Radamés
, su amado, no es una
razón de Estado
, sino que el padre la enfrentará ante el hecho de que la madre ha sido asesinada. Hará todo eso por la madre que ya no existe, no por la insistencia del padre. Por eso aceptará traicionar a

Radamés
y salvar su patria y a su madre.

HUGO DE ANA, DIRECTOR DE ESCENA
MASAS E INTIMISMO

FOTO: JAVIER DEL REAL

Aida conjuga grandes escenas de masa con otras más intimistas, que son muchas, lo cual lleva a montajes grandilocuentes en los que hay que dar cabida a ese intimismo. Combinar esos esa exterioridad y ese intimismo es un reto para los directores de escena, ya que hay que mantener un equilibrio. **Hugo de Ana** reconoce esa dificultad.

- *Es más, hay escenas de masa, de conjunto y las intimistas. Esto lo encontramos en todas la obras de* **Verdi** *ya desde sus primeras obras como puede ser I Lombardi, Jerusalem o Nabucco. En* ***Aida*** *la problemática más interesante es cómo contrastar las escenas de masa con las intimistas, ya que éstas son más importantes que el fasto exterior. De una forma u otra el fasto exterior representa, también, de manera simbólica el mundo del poder faraónico o en el caso de* ***Don Carlo*** *el de la corte española y el de* **Felipe II**. *Esto es interesante porque es una conducta política que* **Verdi** *ha tenido desde sus primeras obras y que ha mantenido hasta el final de su vida. Es una trayectoria donde, siempre, esa lucha de poder entre el poder político y religioso, y el pueblo en rebeldía, se encuentran presentes. Ello hace que las escenas de masas siempre nos encontramos con la manera de representar, donde el poder político o religioso tiene que estar sometiendo, de una manera u otra, al pueblo. En este caso el pueblo está representado por un personaje extracomunitario, fuera de la civilización egipcia, extranjera que es* ***Aida*** *y su padre. Son dos personajes muy fuertes.* ***Aida*** *no es un personaje débil como muchas veces se piensa. Es un personaje realmente fuerte. Lo dice en el dúo con* ***Amneris*** *"Yo también soy princesa" . Esto ofrece una característica muy interesante, ya que tenemos una polaridad en el famoso conflicto del triángulo que, para mí, sería piramidal:* ***Amneris*** *,* ***Aida*** *,* ***Radamés*** *y por otra parte el poder religioso, el poder político y el poder del pueblo. Son dos triángulos que funcionan durante todo el tiempo en la obra* ***. Esto hace que en las escenas intimistas siempre tengas que encontrar, ya sea a través de la luz o de la imagen, de reducir o agrandar el espacio una situación donde el público concentre su atención al conflicto dramático, que es muy importante, porque es un conflicto personal y real*** *. Psicológicamente, hoy por hoy, tanto* ***Aida*** *como* ***Amneris*** *existen. Es decir, existe la rivalidad femenina. Existe el poder de una mujer política sobre otra, y*

, al mismo tiempo, existe
el hombre, que es el objeto de deseo
y en conflicto en este caso, también puede suceder. La obra, psicológicamente,
presenta conflictos muy actuales
, donde hay que desarrollar
las escenas intimistas
, que son las más complicadas, para poder transmitir, a través del canto y la acción dramática lo que está sucediendo en el conflicto interior de los personajes.

LAS ESCENAS DE MASA: EL PODER

ROBERTO TAGLIAVINI / GREGORY KUNDE / VIOLETA URMANA
FOTO: JAVIER DEL REAL

Más información: Aida. Verdi-Hugo-Nicola. Entrevista

www.madridteatro.net

www.teatro-real.com Domingo